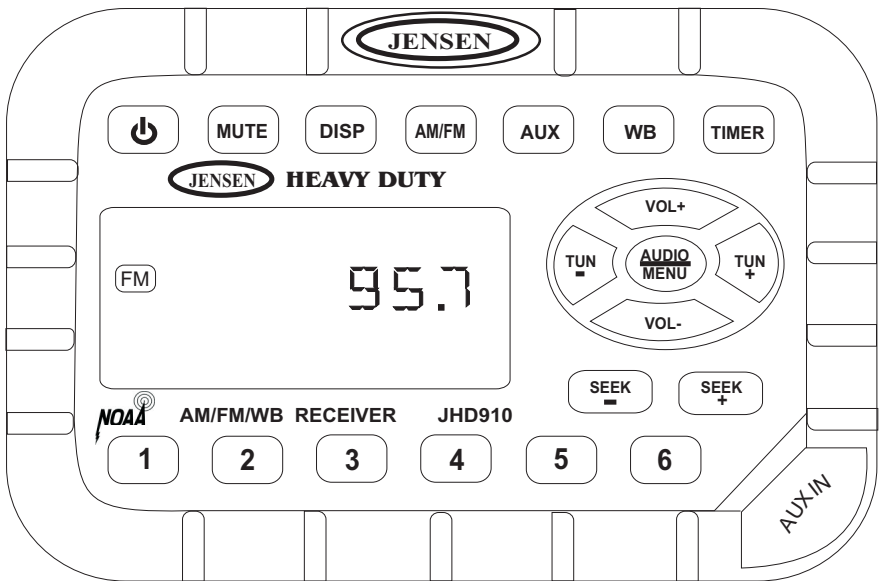




# HEAVY DUTY

## JHD910

Manual del Usuario  
Manual do Proprietário  
Guide du propriétaire



---

---

## **CONTENIDO**

Introduction .....	1
Instalación .....	3
Cableado .....	5
Operación Básica.....	6
Operación de Sintonizador .....	9
Operación de Banda de Clima .....	11
Troubleshooting.....	12
Especificaciones .....	13

## **SUMÁRIO**

Início.....	15
Instalação .....	17
Fiação.....	19
Operação Básica .....	20
Operação do Sintonizador .....	23
Operação da Faixa Meteorológica.....	25
Solucionando Problemas .....	26
Especificações .....	27

## **TABLE DES MATIÈRES**

Introduction .....	29
Installation .....	31
Câblage .....	33
Opération de base.....	34
Operation tuner .....	37
Opération bande weather (météo).....	38
Dépannage.....	39
Spécifications.....	40

---

## **INTRODUCTION**

### **¡Gracias!**

Gracias por elegir un producto Jensen. Esperamos que encuentre las instrucciones en este manual de usuario claras y fáciles de seguir. Si toma uno minutos para recorrerlo, rápidamente, aprenderá cómo usar todas las funciones de su nuevo Receptor Jensen para su máximo placer.

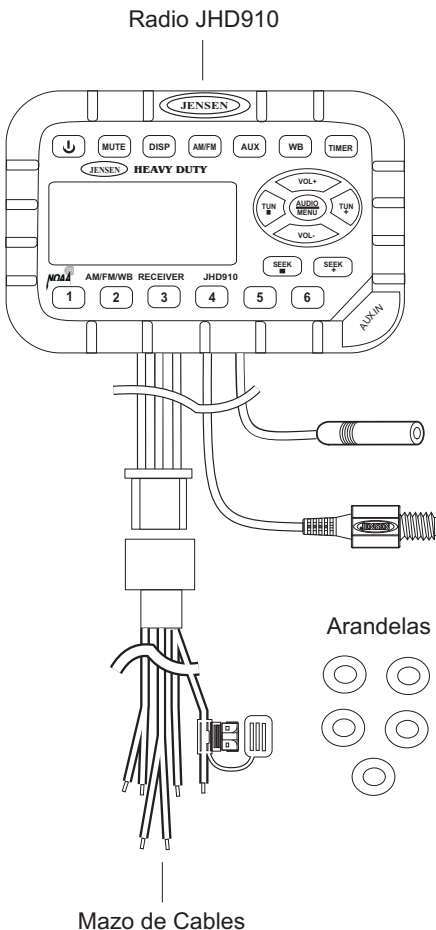
### **Características del sistema**

Las características del sistema de audio móvil Jensen JHD910 incluyen:

- Impermeable
- Resistente a uV y Corrosión
- Sintonizador electrónico EE.UU./Euro AM/FM
- 30 memorias programables (12 AM / 18 FM)
- Memoria no volátil para preferencias de usuario y prefijado de memoria.
- Banda de clima NOAA de 7 canales
- Alerta de clima
- Entrada auxiliar de audio
- Salida de auriculares
- Salida de audio amplificado de 2 Canales
- Controles de luz de fondo con color de iluminación elegible
- Pantalla leíble a la luz del día
- Reloj con energía de respaldo de 30 días
- Cronómetro de trabajo
- Tono bip audible de confirmación

## Contenidos del empaque

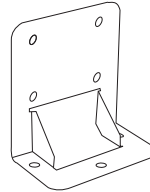
- Radio JHD910
- Soporte de montaje de radio
- Soporte de montaje de auriculares
- Cinco (5) tornillos PPH 10-16 x 3/4" de acero inoxidable
- Cinco (5) tornillos PPH 10-32 x 5/8" de acero inoxidable
- Cinco (5) tornillos hexagonales 10-32 de acero inoxidable
- Cinco (5) arandelas #10 de acero inoxidable
- Cuatro (4) tornillos hexagonales M4 x .7 x 8MM de acero inoxidable con arandelas cautivas
- Mazo de Cables
- Entrada auxiliar de cable de conexión
- Manual del Usuario



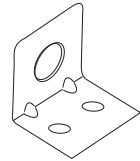
Manual del Usuario



Soporte de Montaje de Radio



Soporte de Montaje de Auriculares



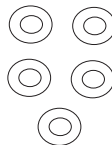
Tornillos Autorroscantes (3)



Tornillos Autorroscantes (2)



Arandelas



Tornillos Maquinados avec Tuercas (3)



Tornillos Maquinados avec Tuercas (2)



Tornillos M4 Maquinados (4)



Entrada Auxiliar de Cable de Conexión

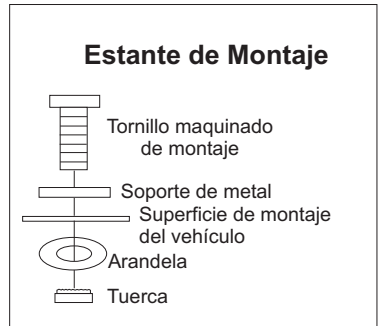
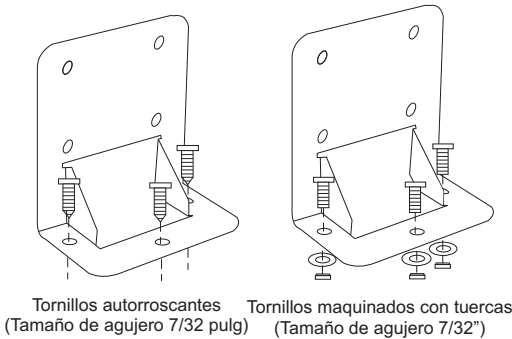


# INSTALACIÓN

## Soporte de montaje

Se proveen dos opciones para montar los soportes (tornillos autorroscantes o tornillos maquinados con tuercas) para asegurar una opción de montaje ideal para su ubicación de montaje evite obstruir el flujo de aire a las aletas de enfriado posterior de la radio.

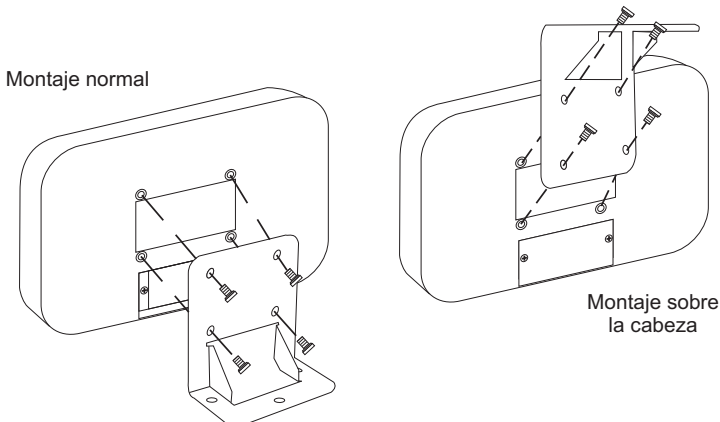
**NOTA: Los agujeros de montaje deberían taladrarse a 7/32". Antes de taladrar los agujeros de montaje, asegúrese que el área detrás del panel donde se desean los agujeros están libre de cables y líneas de combustible, vacío y/o frenos.**



## Cómo Colocar la Radio

Una vez que el soporte está montado firmemente, use los cuatro tornillos maquinados M4 incluidos para sujetar el soporte a la parte posterior de la radio. Alternativamente, la radio puede ser montada directamente al panel de instrumentos si hay disponible acceso a la parte posterior del panel de instrumentos.

**¡PRECAUCIÓN!: No sobre ajuste los 4 tornillos de montaje. Apretado con la mano solamente.**

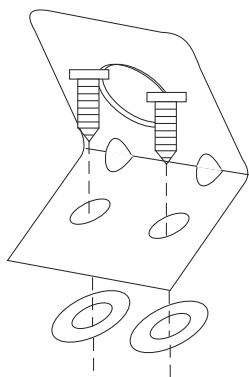


# INSTALACIÓN (CONTINUACIÓN)

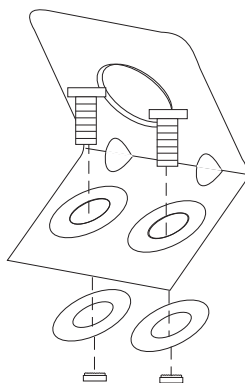
## Montaje de soporte de auriculares

Se proveen tres opciones para montar los soportes (tornillos autorroscantes o tornillos maquinados con tuercas o cinta adhesiva de doble lado) para asegurar una opción de montaje ideal para su ubicación de montaje. Alternativamente, el auricular puede ser montado directamente al panel de instrumentos si hay disponible acceso a la parte posterior del panel de instrumentos.

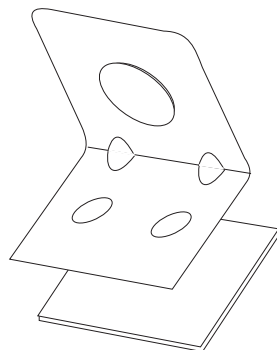
**NOTE:** Los agujeros de montaje deberían taladrarse a 7/32". Antes de taladrar los agujeros de montaje, asegúrese que el área detrás del panel donde se desean los agujeros está libre de cables y líneas de combustible, vacío y/o frenos.



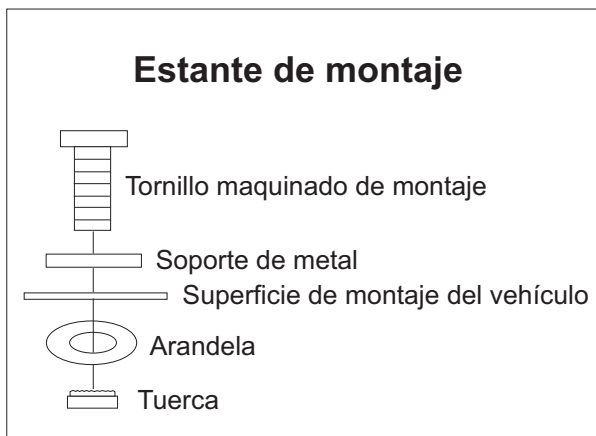
Tornillos autorroscantes  
(Tamaño de agujero 7/32 pulg)



Tornillos maquinados con tuercas  
(Tamaño de agujero 7/32")

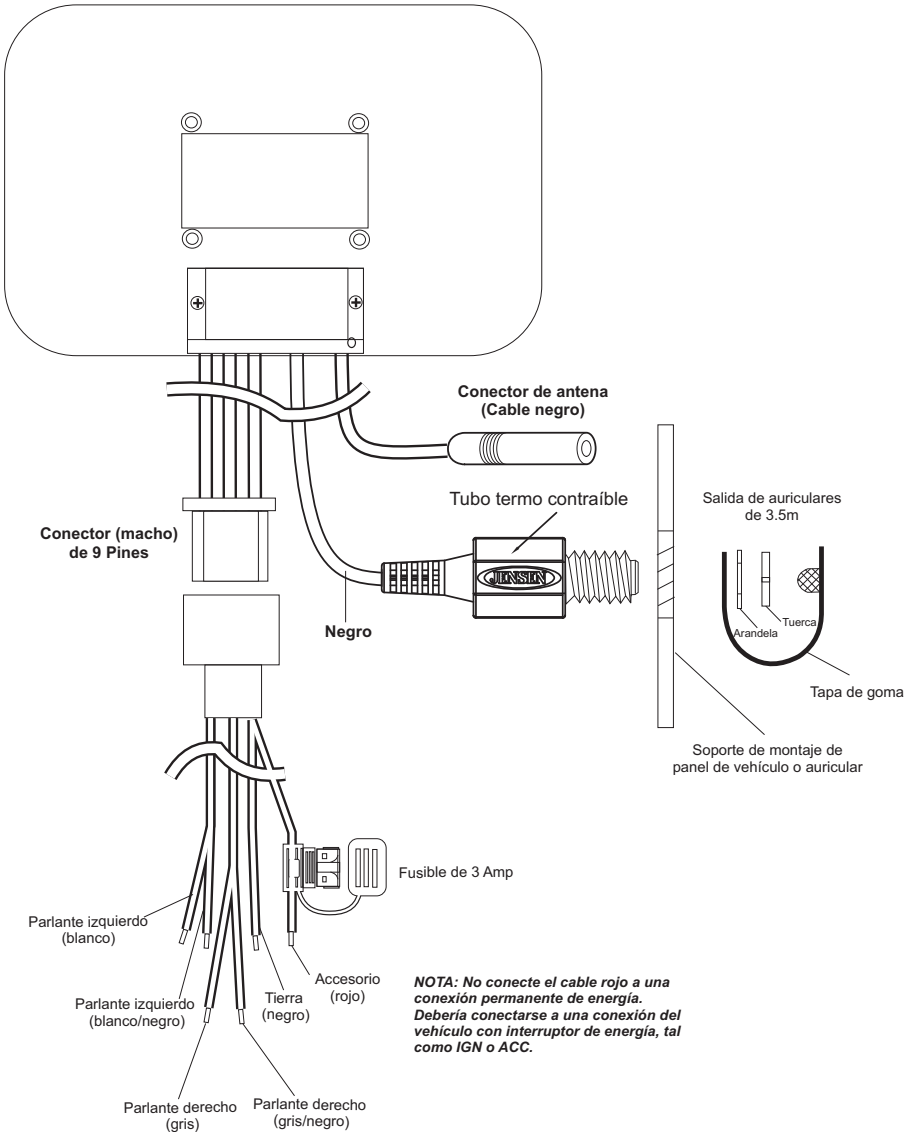


Cinta adhesiva de ambos lados



**CABLEADO**

El diagrama de cableado describe todas las conexiones de cableado requeridas para un correcto funcionamiento de la unidad.



# OPERACIÓN BÁSICA

## 1. Power (Encendido)

Presione el botón Power (1) para encender o apagar la unidad. Este botón también es usado para acceder el número de versión de software. Para mostrar brevemente la versión de software en el LCD, presione y mantenga el botón de encendido por más de cinco segundos.

## 2. Mute (Silenciar)

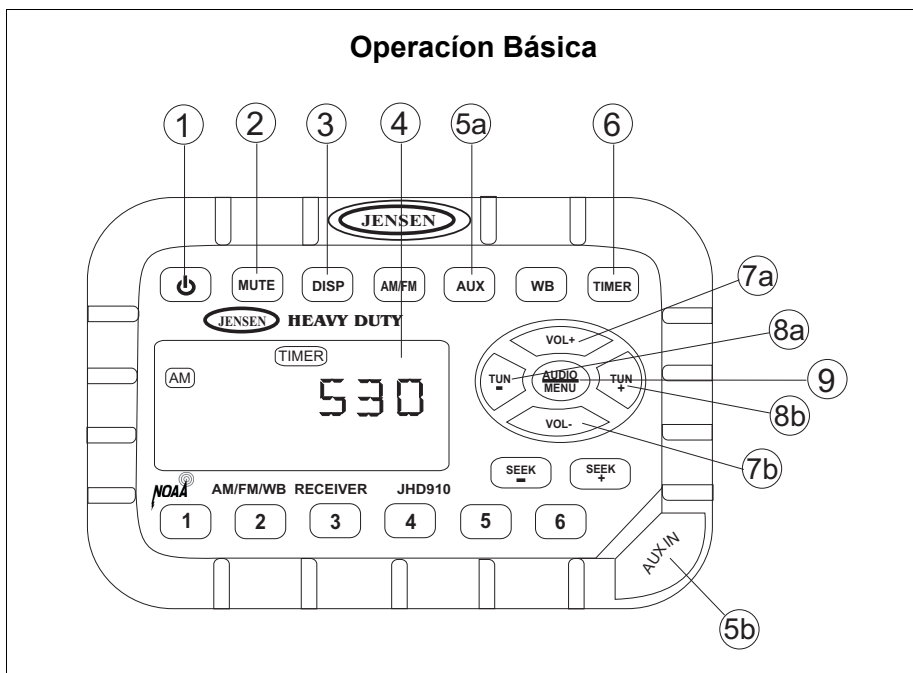
Presione **MUTE** (2) para silenciar la salida de audio en el sintonizador, banda de clima o modo de entrada auxiliar. Cuando la salida de audio se silencia, "MUTE" aparecerá en la pantalla. Si la función mute está activada cuando la unidad se apaga, el volumen volverá al nivel prefijado en el encendido programado cuando se vuelve a encender la unidad.

## 3. Pantalla

Presione **DISP** (3) para intercambiar la pantalla LCD entre el modo de función (mostrando información de sintonizador, entrada auxiliar o banda de clima, dependiendo qué modo esta activada actualmente) y modo reloj (mostrando la hora).

## 4. Pantalla de Cristal Líquido

El panel de pantalla de cristal líquido (LCD) (4) muestra la frecuencia, hora y funciones activadas.





## 5. Función de Entrada Auxiliar:

Para conectar un dispositivo portátil de audio (reproductor de MP3, iPOD, etc.) al JHD910, conecte el auricular o la salida de nivel de línea del dispositivo al conector de entrada auxiliar de 1/8" del JHD910 (5b) usando el cable de conexión de audio (incluido). Presione **AUX** (5a) para seleccionar el modo de entrada auxiliar.

## 6. Cronómetro

Presione **TIMER** (6) para acceder directamente al modo Cronómetro. Presione brevemente **TIMER** para iniciar la función cronómetro, y el ícono "TIMER" parpadeará en la pantalla. Presione nuevamente **TIMER** para detener el cronómetro, y el ícono "TIMER" permanecerá en la pantalla (sin parpadear). Presione brevemente el botón nuevamente para seguir con el cronómetro, o presione y mantenga por tres segundos para restaurarlo a cero y quitar el ícono "Timer" de la pantalla.

## 7. Volumen

Presione brevemente **VOL+** (7a) o **VOL-** (7b) para ajustar hacia arriba o abajo un paso. Presione y mantenga **VOL+** o **VOL-** por más de un segundo para ajustar continuamente el nivel de volumen hasta que sea liberado. El nivel de volumen actual (0 a 40) aparecerá en la pantalla cuando se ajusta el volumen, volviendo a la pantalla predeterminada tres segundos después de haber completado el ajuste.

## 8. Cómo fijar el reloj

Para fijar el reloj para mostrar la hora actual, presione **DISP** por más de tres segundos para ingresar al modo de fijación de reloj, y la hora parpadeará en la pantalla. Presione **TUN-** (8a) para ajustar las horas o **TUN+** (8b) para ajustar los minutos. Cuando no se hacen ajustes por diez segundos, la hora quedará fijada y se retornará al funcionamiento normal.

## 9. Ajuste de Audio y Menú

### *Ajuste de Audio*

Presione **AUDIO/MENU** (9) para recorrer los siguientes ajustes de audio: Graves, Agudos y Balance (izquierda a derecha). Cuando aparece una opción deseada en la pantalla, presione **VOL+** (7a) o **VOL-** (7b) para ajustar la función de audio. Cuando no se han realizado ajustes por tres segundos, la unidad volverá al funcionamiento normal.

### *Ajustes de Menú*

Presione **AUDIO/MENU** por más de tres segundos para ingresar al modo de ajuste de menú y ajuste cualquiera de las opciones de menú: cuando la opción deseada aparece en la pantalla, presione **VOL+** o **VOL-** para ajustar la opción de menú. Cuando no se han realizado ajustes por tres segundos, la unidad volverá al funcionamiento normal. Las siguientes opciones de menú podrían ajustarse usando esta función:

- Bip de confirmación (On u **Off**) - Determina si se escuchará un bip cada vez que se presiona un botón.
- Región de operación (**EE.UU.** o Euro) - Selecciona la región de funcionamiento adecuada.
- Pantalla de reloj (**12** o 24) - Selecciona la pantalla de reloj de 12-horas o 24-horas.
- Brillo de pantalla (Bajo, Medio, **Alto**) - Determina el nivel de brillo de la pantalla.
- Color de fondo (**Ámbar** o Verde) - Determina el color de fondo de la unidad.
- Volumen de encendido (0-40) - Selecciona el volumen deseado que la unidad asumirá cuando se enciende.

- 
- Alerta WB (banda de clima) (On u **Off**) - Determina si la función de alerta de banda de clima está activada.
  - Default - Seleccione esta opción para volver a la configuración predeterminada de fábrica.

---

***NOTA: Opción de subrayado indica la configuración predeterminada.***

---

# OPERACIÓN DE SINTONIZADOR

## 10. Seleccionar una Banda

Presione **AM/FM** (10) para acceder directamente al modo sintonizador desde cualquier otro modo de función. Cuando la unidad ya está en modo sintonizador, presione **AM/FM** para cambiar entre dos bandas de AM (AM1 y AM2) y tres bandas de FM (FM1, FM2 y FM3).

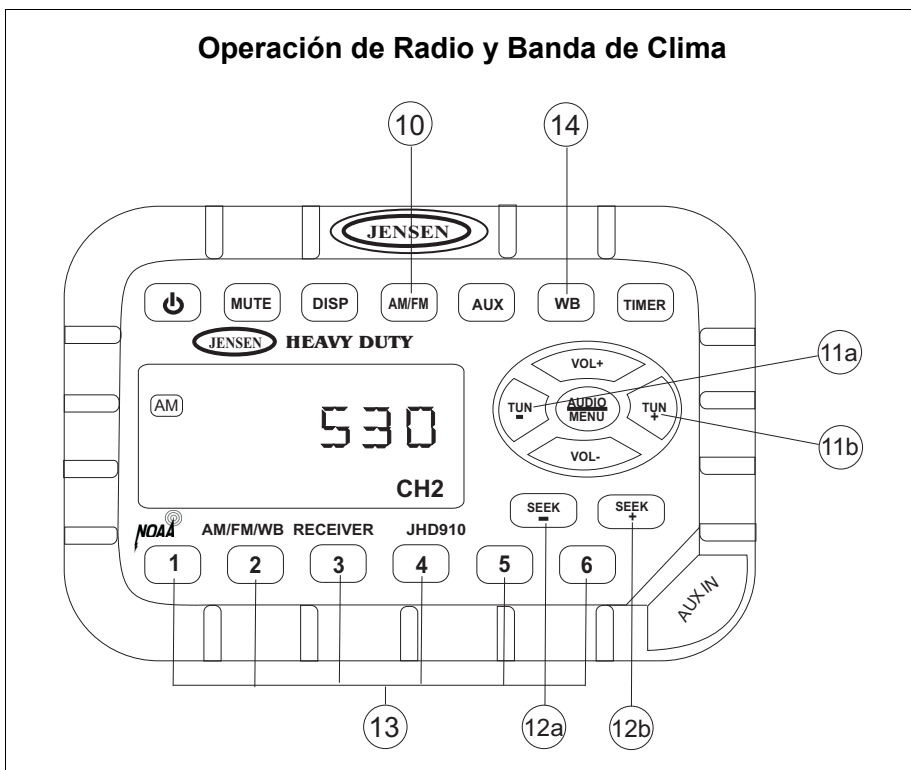
**NOTA:** Si la unidad está preparada para operación europea, la secuencia será **MW1, MW2, FM1, FM2 y FM3**.

## 11. Sintonizado Manual

Presione **TUN-** (11a) o **TUN+** (11b) para sintonizar la frecuencia un paso más arriba o más abajo. Presione y mantenga **TUN+** o **TUN-** por más de un segundo para sintonizar continuamente en la dirección seleccionada hasta que se libere el botón.

## 12. Buscar Sintonización

Presione **SEEK-** (12a) o **SEEK+** (12b) para sintonizar automáticamente la frecuencia arriba o abajo hasta la próxima estación fuerte.



---

### **13. Estaciones Prefijadas**

Seis botones numerados de preselección (1-3) almacenan y recuperan estaciones para cada banda de AM y FM. Para almacenar una estación, seleccione una banda (si es necesario), luego seleccione una estación. Mantenga un botón de prefijado por tres segundos. La estación actual será almacenada, y el número de prefijado correspondiente aparecerá en la pantalla. Para recuperar una estación, seleccione una banda (si es necesario). Presione un botón prefijado momentáneamente, y la unidad sintonizará la estación almacenada correspondiente.

---

***NOTA: los botones prefijados recuperan los canales 1-6 en la banda de clima y no pueden ser fijados por el usuario.***

---

## **OPERACIÓN DE BANDA DE CLIMA**

### **14. Cómo acceder a la banda de clima**

Presione **WB** (14) para acceder directamente al modo banda de clima desde cualquier otro modo de función

#### ***¿Qué es la Radio de Clima NOAA?***

Es un sistema nacional que difunde información de emergencia de clima local las 24 horas del día. La red de EE.UU. Tiene más de 530 estaciones que cubren los 50 estados así como las aguas costeras adyacentes, Puerto Rico, Las Islas Vírgenes de EE.UU. y los Territorios del Pacífico de EE.UU. cada área local tiene su propia estación de transmisión y hay un total de siete frecuencias de transmisión usadas: 162.400MHz (CH1), 162.425MHz (CH2), 162.450MHz (CH3), 162.475MHz (CH4), 162.500MHz (CH5), 162.525MHz (CH6) y 162.550MHz (CH7).

#### ***¿Cuántas estaciones puedo esperar recibir?***

Dado que las transmisiones son de clima e información local, la potencia de transmisión es generalmente muy baja (mucho menos que las estaciones de AM o FM estándar) por lo que generalmente recibirá una estación a menos que esté en el límite de dos o más señales de transmisión. Como mucho recibirá dos o tres, y eso es raro.

#### ***¿Es posible que no pueda recibir ninguna estación?***

Dependiendo de la ubicación, es posible que reciba una señal muy débil o ninguna señal. También, igual que las señales de AM y FM, las señales de banda de clima están sujetas a condiciones que las rodean, clima, obstrucciones de la señal por montañas o cerros, etc. si no se encuentran/reciben señales NOAA, el ícono "NO SIG" parpadeará en la pantalla y el sintonizador explorará las siete frecuencias NOAA cada 30 segundos.

#### ***¿Cómo se si estoy sintonizado en la banda de clima?***

Cuando selecciona la banda de clima, el ícono "WB" aparecerá en el panel de pantalla, junto con la indicación de canal actual. Presione TUN+ o TUN- para sintonizar cada uno de los siete canales hasta que encuentra la estación de banda de clima que transmite en su área.

#### ***Alerta NOAA de Clima***

La función de alerta de clima agrega un nivel adicional de seguridad de usuario cambiando automáticamente desde el modo de función actual al modo de banda de clima por un mínimo de 60 segundos si el tono de alerta NOAA (1050 Hz) es recibido/detectado. Si no se recibe un tono adicional de alerta por 60 segundos, la unidad cambiará de nuevo al último modo de función conocido.

La función de alerta de clima puede "encenderse" o "apagarse" por la tecla Audio/Menú, como se describe en la página tres. Cuando está en "ON" (predeterminado), el ícono de alerta de clima aparece en la pantalla y el sintonizador de clima permanece activo, incluso cuando la radio se apaga (siempre que la energía esté aplicada a la radio). Si es emitido un alerta de clima, la radio se encenderá y reproducirá el anuncio por 60 segundos, luego se apaga de nuevo y revierte al modo de monitoreo de alerta de clima.

Si la función de alerta de clima está en "OFF", no aparece el ícono de alerta de clima en la pantalla. La radio no responderá a ningún alerta de clima cuando está apagado y no cambiará automáticamente a la banda de clima si es emitido un alerta.

---

**NOTA: Si la unidad está preparada para operación europea, la función WB será deshabilitada.**

---

## TROUBLESHOOTING

Problema	Causa	Acción Correctiva
Sin Energía	El interruptor de encendido del vehículo no está encendido	Si el suministro de energía está conectado correctamente al terminal de accesorios del vehículo, coloque la llave de encendido en la posición "ACC".
	Fusible de 3A quemado	Reemplazar el fusible de 3A.
Sin recepción	Volumen demasiado bajo	Ajustar el volumen hasta que se escuche el sonido.
	El cableado no está correctamente conectado	Verificar las conexiones de cableado.
Radio no funciona	Cable de antena no conectado	Insertar el cable de antena firmemente.
Volumen demasiado alto o demasiado bajo cuando la radio se enciende	Volumen prefijado configurado incorrectamente	Usar el ajuste de menú (página tres) para cambiar el volumen prefijado al nivel deseado
Pantalla LCD oscura y difícil de leer	Radio demasiado caliente	Apagar la radio y permitir que se enfríe
Sin función WB.	Programado a "Europeo"	Programar a EE.UU. (menú de preferencias)
Alerta de clima no funciona	Alerta de clima programado en "off"	Programar a "on" (menú de preferencias)

**NOTA:** El cuidado y limpieza adecuados son esenciales para un funcionamiento óptimo. El JHD910 puede limpiarse con una mezcla de agua y detergente neutro y un paño suave para quitar grasa y suciedad. No lavar a presión directamente sobre la radio.

---

## **ESPECIFICACIONES**

### **General**

Requerimientos de alimentación . . . . .	CC 12 Voltios, Negativo a tierra
Dimensiones del gabinete . . . . .	131.6 (A) x 47.5" (P) x 86 (A)
Impedancia de carga . . . . .	4-8 ohms por canal
Controles de tono . . . . .	Graves (a 100 Hz), $\pm 10$ dB; Agudos (at 10 kHz), $\pm 10$ dB
Consumo de Corriente . . . . .	1.5 Amperes (máx.)

### **Sintonizador FM**

Rango de Sintonización . . . . .	87.5 kHz - 108.0 kHz
Sensibilidad de FM . . . . .	1.5uV
Separación Estéreo @ 1 kHz: . . . . .	>25dB

### **Sintonizador AM**

Rango de Sintonización . . . . .	522 kHz - 1710 kHz
Sensibilidad . . . . .	<30uV

### **Banda de Clima**

Sensibilidad . . . . .	<1uV
------------------------	------

### **Amplificador**

Potencia Total del Sistema . . . . .	Máximo 15 Watts
Relación Señal Ruido . . . . .	70dB

### **Especificaciones Sujetas a Cambio sin Aviso.**

---

***Nota: el fabricante no es responsable por cualquier interferencia de radio o TV causados por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar este equipo.***

***Este artefacto cumple con la Sección 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones:***

- 1) Este dispositivo no causaría interferencias nocivas y,***
  - 2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, inclusive interferencias que podrían causar un funcionamiento no deseado.***
-





## **INÍCIO**

### **Obrigado!**

Obrigado por ter escolhido um produto Jensen. Esperamos que você ache as instruções neste manual, claras e fáceis de serem seguidas. Se você reservar alguns minutos para explorá-lo na íntegra, aprenderá a usar todos os recursos do seu novo receptor Jensen para seu máximo deleite.

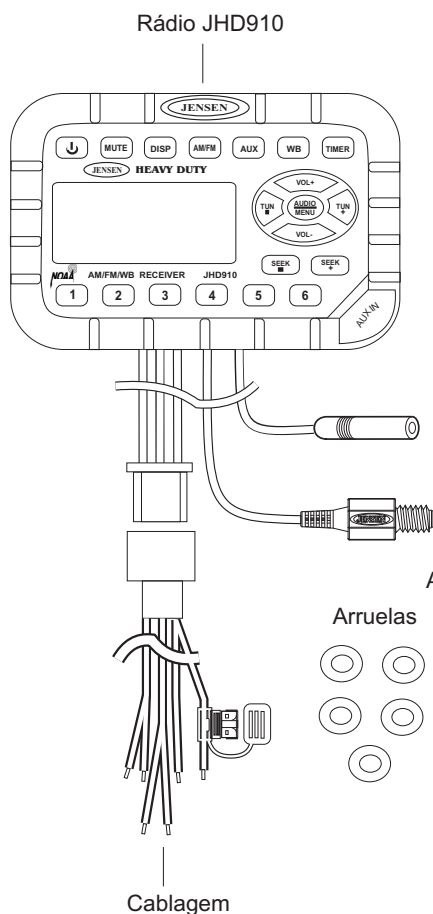
### **Características**

As Características do Jensen JHD910 sistema de áudio móvel incluem o seguinte:

- À prova d'água
- Resistente a Raios UV e à Corrosão
- Sintonizador Eletrônico US/Euro
- 30 Estações programáveis pré-definidas (12 AM, 18 FM)
- Memória Não-Volátil para Definições do Usuário e Memórias Programáveis
- Faixa Meteorológica de 7-Canais NOAA
- Alerta Climático
- Entrada Auxiliar de Áudio
- Saída para Headphone
- Saída de Áudio Amplificada de 2-Canais
- Controles com Iluminação de Fundo de Cor Seleccionável
- Mostrador Legível à Luz do Dia
- Relógio com Energia de Reserva para 30 Dias
- Temporizador de Trabalho
- Bip de Confirmação com Tom Audível

## Conteúdo da Embalagem

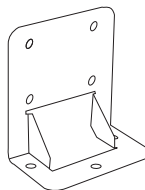
- Rádio Jensen
- Suporte de Montagem do Rádio
- Suporte de Montagem do Headphone
- Cinco (5) Parafusos 10-16 x 3/4" de Aço Inox
- Cinco (5) Parafusos PPH 10-32 x 5/8" de Aço Inox
- Cinco (5) Porcas Hexagonais 10-32 de Aço Inox
- Cinco (5) Arruelas de Aço Inox #10
- Quatro (4) Parafusos Hexagonais em Aço Inox M4 x .7 x 8MM com Arruelas Integradas
- Cablagem
- Cabo Auxiliar de Entrada de Sinal
- Manual do Proprietário



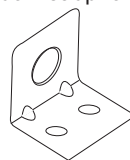
### Manual do Proprietário



### Suporte de Montagem do Rádio



### Suporte de Montagem do Headphone



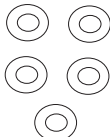
### Parafusos Auto-Atarraxantes (3)



### Parafusos Auto-Atarraxantes (2)



### Arruelas



### Parafusos Comuns com Porcas (3)



### Parafusos Comuns com Porcas (2)



### Quatro (4) Parafusos Hexagonais com Arruelas Integradas



### Cabo Auxiliar de Entrada de Sinal

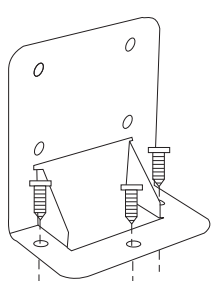


# INSTALAÇÃO

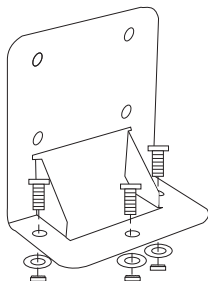
## Montando o Suporte

São fornecidas duas opções para a montagem do suporte (parafusos auto-atarraxantes, ou parafusos comuns com porcas) para assegurar uma opção ideal para o seu local de montagem. Evite obstruir o fluxo de ar para os ventiladores traseiros do rádio.

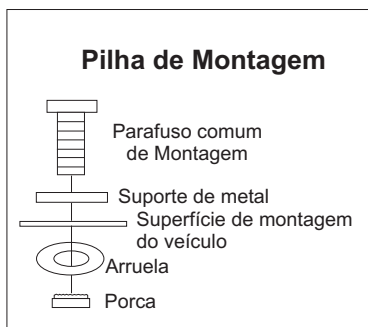
**NOTA: Os furos da montagem devem ser abertos com broca 7/32". Antes de furar, certifique-se de que a área atrás do painel, onde os furos são necessários esteja livre de fios e de linhas de combustível e/ou de fluidos de freio.**



Parafusos Auto-Atarraxantes  
(Tamanho do furo: 7/32")



Parafusos Comuns com Porcas  
(Tamanho do furo: 7/32")

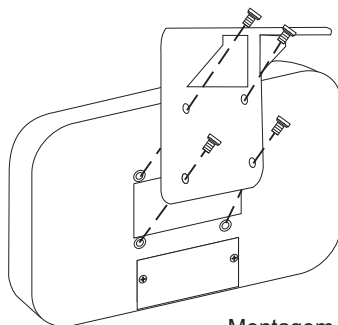
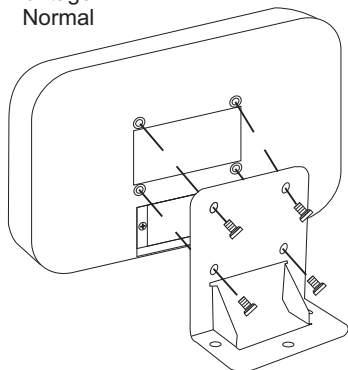


## Fixando o Rádio

Uma vez que o suporte esteja montado com segurança, use os quatro parafusos comuns M4 incluídos para fixar o suporte à traseira do rádio. Alternativamente, o rádio pode ser montado diretamente no painel de instrumentos se houver acesso à parte trazeira do painel.

**CUIDADO! Não aperte demais os 4 parafusos de montagem. Aperte apenas com a mão.**

Montagem Normal



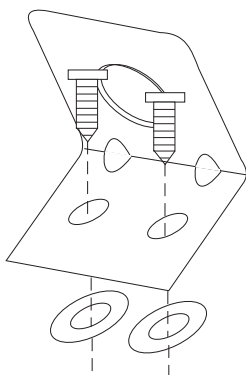
Montagem Por Cima

## INSTALAÇÃO (CONTINUAÇÃO)

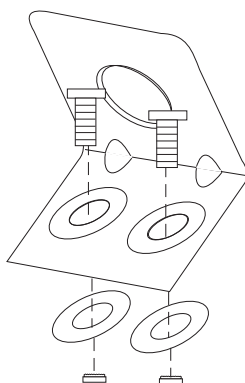
### Montando o Suporte para o Headphone

São fornecidas três opções para montar o suporte (parafusos auto-atarraxantes, parafusos comuns com porcas, ou fita adesiva de dupla face) para assegurar uma opção ideal para o seu local de montagem. Alternativamente, o headphone pode ser montado diretamente no painel de instrumentos se houver acesso à parte traseira do painel.

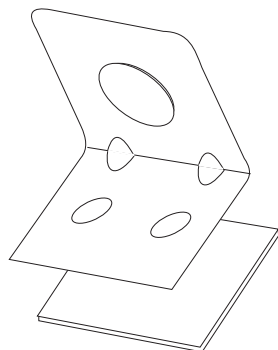
**NOTA: Os furos da montagem devem ser abertos com broca 7/32". Antes de furar certifique-se de que a área atrás do painel, onde os furos são necessários esteja livre de fios e de linhas de combustível e/ou de fluidos de freio.**



Parafusos Auto-Atarraxantes  
(Tamanho do furo: 7/32")

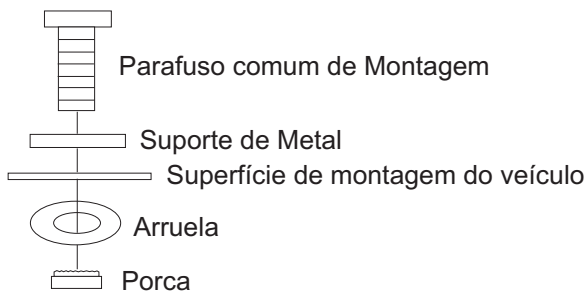


Parafusos Comuns com Porcas  
(Tamanho do furo: 7/32")



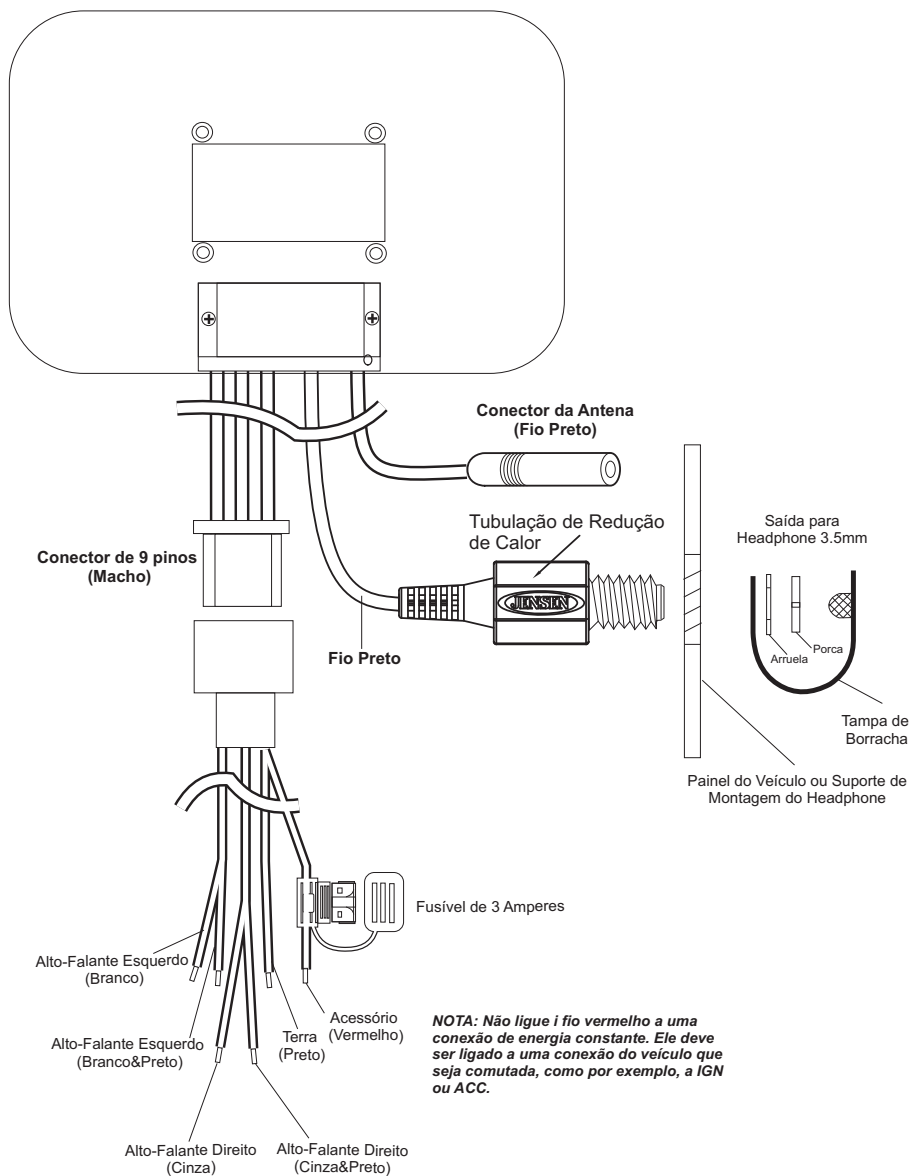
Fita de Dupla Face

### Pilha de Montagem



## FIAÇÃO

O diagrama de fiação detalha todas as conexões de fios necessárias para a correta operação da unidade.



# OPERAÇÃO BÁSICA

## 1. Energia

Pressione o botão "Power" (energia) momentaneamente para ligar ou desligar a unidade. Este botão é também usado para o acesso ao número da versão do software. Para exibir brevemente a versão do software no mostrador LCD, pressione o botão Power por mais de cinco segundos.

## 2. Mudo

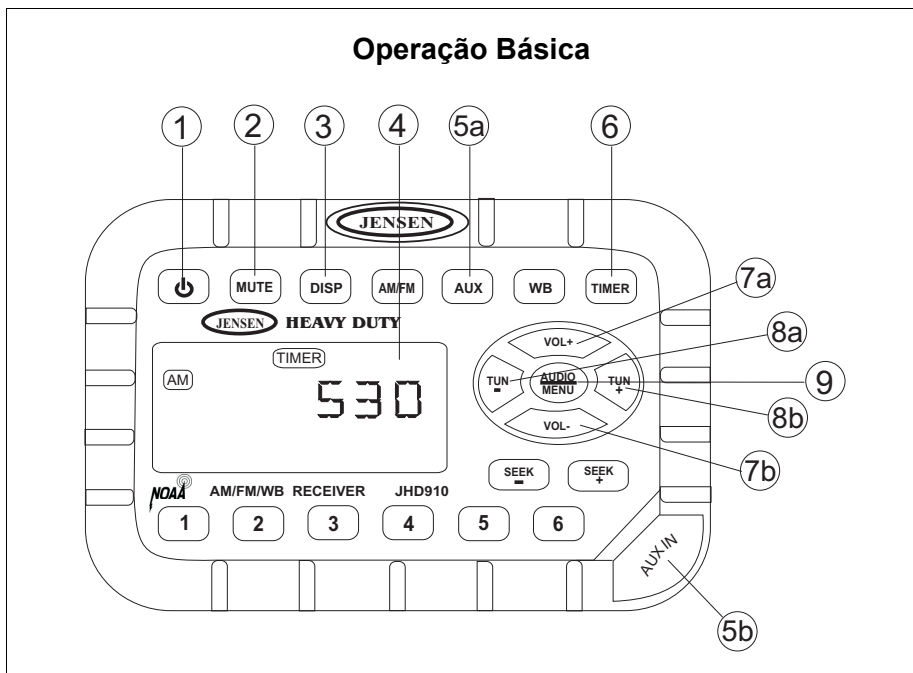
Pressione **MUDO** (2) para silenciar a saída de áudio no sintonizador, faixa meteorológica, ou no modo de entrada auxiliar. Quando a saída de áudio estiver silenciada, a inscrição "MUDO" aparecerá no mostrador. Se o recurso mudo for ativado quando a unidade está desligada, o volume assumirá o nível programado padrão quando a unidade for novamente ligada.

## 3. Mostrador

Pressione **DISP** (3) momentaneamente para mudar o modo da função do mostrador LCD (mostrando informação sobre sintonizador, entrada auxiliar ou faixa meteorológica, dependendo de qual modo estiver ativado no momento) e modo relógio (mostrando a hora).

## 4. Mostrador de Cristal Líquido

O painel Mostrador de Cristal Líquido (LCD) (4) mostra a frequência, hora e funções ativadas.



## 5. Função de Entrada Auxiliar

Para conectar um dispositivo portátil de áudio (MP3 player, iPod, etc.) ao JHD910, conecte a saída para headphone ou nível de linha do dispositivo à tomada de entrada auxiliar 1/8" do JHD910 (5b) usando o cabo de sinal de áudio (Incluído). Pressione **AUX** (5a) para selecionar o modo de entrada auxiliar.

## 6. Temporizador

Pressione **TIMER** (6) momentaneamente para acessar diretamente o modo Temporizador. Pressione brevemente **TIMER** para iniciar a função Temporizador e o ícone "TIMER" ficará piscando no mostrador. Pressione **TIMER** novamente para parar o temporizador, e o ícone "TIMER" permanecerá no mostrador (sem piscar). Pressione brevemente o botão novamente para que o temporizador prossiga, ou pressione e segure-o por três segundos para retorná-lo a zero e remover o ícone "Timer" do mostrador.

## 7. Volume

Pressione brevemente **VOL+** (7a) ou **VOL-** (7b) para ajustar o volume um ponto para cima ou para baixo. Pressione e segure **VOL+** ou **VOL-** por mais de um segundo para ajustar continuamente o nível de volume até que o botão seja solto. O nível atual de volume (0 a 40) aparecerá no mostrador quando o volume for ajustado, retornando ao padrão do mostrador três segundos após o término do ajuste.

## 8. Ajustando o Relógio

Para ajustar o relógio para mostrar a hora atual, pressione **DISP** por mais de três segundos para entrar no modo de ajuste do relógio, e a hora ficará piscando no mostrador. Pressione **TUN-** (8a) para ajustar as horas ou **TUN+** (8b) para ajustar os minutos. Quando nenhum ajuste for feito por dez segundos, a hora estará ajustada e a operação normal será restaurada.

## 9. Ajuste de Áudio e Menu

### *Ajuste de Áudio*

Pressione **AUDIO/MENU** (9) momentaneamente para pular pelas seguintes opções de ajuste de áudio: Graves, Agudos e Balanço (da esquerda para a direita). Quando a opção desejada aparecer no mostrador, pressione **VOL+** (7a) ou **VOL-** (7b) para ajustar aquele recurso de áudio. Quando nenhum ajuste for feito por três segundos, a unidade retornará para a operação normal.

### *Ajuste de Menu*

Pressione **AUDIO/MENU** por mais de três segundos para entrar no modo de ajuste do menu, e ajustar qualquer uma das suas opções: Quando a opção desejada aparecer no mostrador, pressione **VOL+** ou **VOL-** para ajustar aquela opção. Quando nenhum ajuste for feito por três segundos, a unidade retornará para a operação normal. As seguintes opções podem ser ajustadas usando este recurso:

- Beep Confirm (Ligado ou **Desligado**) - Determina se um Bip será ouvido a cada vez que um botão for pressionado.
- Operation Region (**EUA** ou Euro) - Seleciona a região de operação apropriada.
- Clock Display (**12** ou 24) - Seleciona a apresentação do relógio como 12-horas ou 24-horas.
- Display Brightness (Low, Mid ou **High**) - Determina o nível de brilho do mostrador.
- Backlight Color (**Âmbar** ou Verde) - Determina a cor da iluminação de fundo da unidade.
- Turn On Volume (0-40) - Seleciona o nível de volume desejado para a unidade assumir quando estiver ligada.
- WB Alert (On or **Off**) - Determina se o alerta da faixa meteorológica está ativado.

---

***NOTE:** Opção sublinhada denota a configuração padrão.*

---



# OPERAÇÃO DO SINTONIZADOR

## 10. Selecione uma Faixa

Pressione **AM/FM** (10) momentaneamente para acessar diretamente o modo sintonizador entre qualquer outro modo de função. Quando a unidade já estiver no modo sintonizador, pressione brevemente **AM/FM** para mudar entre duas faixas AM (AM1 e AM2), e três faixas FM (FM1, FM2 e FM3).

**NOTA:** Se a unidade estiver programada para operação Europeia, a sequência será **MW1, MW2, FM1, FM2 e FM3**.

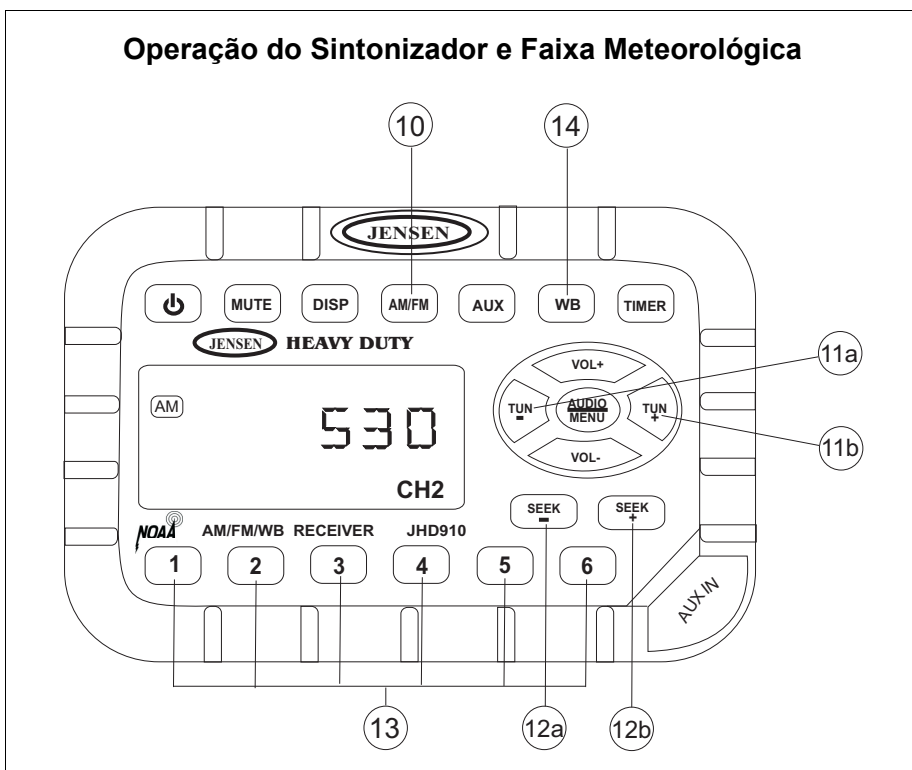
## 11. Sintonia Manual

Pressione **TUN-** (11a) or **TUN+** (11b) momentaneamente para sintonizar a frequência um passo acima ou abaixo. Pressione e segure **TUN+** ou **TUN-** por mais de um segundo para sintonizar continuamente na direção selecionada até que o botão seja solto.

## 12. Sintonia com Busca

Pressione **SEEK-** (12a) or **SEEK+** (12b) momentaneamente para sintonizar automaticamente a frequência para cima ou para baixo até a próxima estação potente.

### Operação do Sintonizador e Faixa Meteorológica



---

### **13. Estações Pré-Definidas**

Seis botões numerados para predefinições (1-6) armazenam e chamam estações para cada faixa AM e FM. Para armazenar uma estação, selecione a faixa (se necessário), e então selecione uma estação. Segure um dos botões preset por três segundos. A estação presente será armazenada, e o número preset correspondente aparecerá no mostrador. Para chamar uma estação, selecione uma faixa (se necessário). Pressione um dos botões preset, e a unidade sintonizará a estação correspondente armazenada.

---

***NOTA: Os botões preset chamam os canais 1-6 na faixa meteorológica e não podem ser definidos pelo usuário.***

---

---

# **OPERAÇÃO DA FAIXA METEOROLÓGICA**

## **14. Acessando a Faixa Meteorológica**

Pressione **WB** (14) para acessar diretamente o modo da faixa meteorológica entre qualquer outro modo de função.

### ***O que é o NOAA Weather Radio?***

É um sistema de abrangência nacional que transmite informações meteorológicas de emergência 24 horas por dia. A rede nos EUA tem mais de 530 estações cobrindo os 50 estados, bem como, as águas costeiras adjacentes, Porto Rico, Ilhas Virgens Americanas e os Territórios dos E.U.A. no Pacífico. Cada área local tem a sua própria estação transmissora e existe um total de sete frequências de transmissão usadas: 162.400MHz (CH1), 162.425MHz (CH2), 162.450MHz (CH3), 162.475MHz (CH4), 162.500MHz (CH5), 162.525MHz (CH6) e 162.550MHz (CH7).

### ***Quantas estações eu posso esperar receber?***

Considerando que as transmissões são informações e meteorologia locais, a potência da transmissão é normalmente bastante baixa (bem menor do que as estações AM ou FM), então, normalmente você receberá somente uma estação, a menos que você esteja na linha divisória entre dois ou mais sinais de transmissão. O máximo que você vai receber são duas ou três estações, e isso é raro.

### ***É possível que eu não receba nenhuma estação?***

Dependendo da localização, é possível que você receba um sinal fraco ou nenhum sinal. Também, semelhantemente aos sinais de AM e FM, os sinais da faixa meteorológica estão sujeitos às condições que os cercam, do tempo, obstruções de sinal por morros ou montanhas, etc. Se nenhum sinal NOAA for encontrado/recebido, o ícone "NO SIG" ficará piscando no mostrador e o sintonizador irá varrer as sete frequências NOAA a cada 30 segundos.

### ***Como vou saber que estou sintonizado em uma faixa meteorológica?***

Quando você seleciona a faixa meteorológica, o ícone "WB" aparecerá no painel do mostrador, juntamente com a indicação do canal corrente. Pressione **TUN+** or **TUN-** para sintonizar cada um dos sete canais até que você encontre a estação meteorológica transmitindo em sua área.

### ***Alerta Meteorológico NOAA***

A função Alerta Meteorológico acrescenta um nível adicional de segurança ao usuário ao mudar automaticamente do modo de função corrente para o modo de faixa meteorológica por um mínimo de 60 segundos se um tom de alerta NOAA (1050Hz) for recebido ou detectado. Se nenhum outro tom de alerta for recebido por 60 segundos, a unidade irá comutar de volta para o último modo de função conhecido. A função Alerta Meteorológico pode ser "ligada" ou "desligada" pela chave Audio/Menu, como foi descrito na página três. Quando estiver "Ligado" (padrão), o ícone de Alerta Meteorológico aparece no mostrador e o sintonizador meteorológico permanece ativo, mesmo quando o rádio estiver desligado. (enquanto houver energia aplicada ao rádio). Se um alerta for emitido, o rádio será ligado e tocará o anúncio por 60 segundos e depois será desligado novamente e revertido para o modo de monitoramento de alerta meteorológico.

Se a função de Alerta Meteorológico estiver "Desligada" nenhum ícone de Alerta Meteorológico aparecerá no mostrador. O rádio não responderá a nenhum alerta meteorológico quando estiver desligado e não retornará automaticamente para a faixa meteorológica se um alerta for emitido.

---

**NOTA: Se a unidade estiver programada para operação Europeia, a função WB (faixa meteorológica) estará desabilitada.**

---

## SOLUCIONANDO PROBLEMAS

Problema	Causa	Ação Corretiva
Sem Energia	A chave de ignição do veículo não está ligada.	Se a fonte de alimentação estiver conectada aos circuitos dos acessórios do veículo, mas o motor estiver parado, mude a chave de ignição para "ACC"
	O fusível de 3A está queimado.	Substitua o fusível de 3A.
Sem recepção	O Volume está muito baixo.	Ajuste o volume até que o som seja ouvido.
	Fiação ligada errado.	Verifique as ligações dos fios.
O Rádio não funciona	Cabo da Antena desconectado.	Insira o cabo da antena com firmeza.
Volume muito alto ou muito baixo quando o rádio está ligado	Predefinição do volume ajustada incorretamente	Use o ajuste do Menu (página três) para mudar o ajuste de predefinição do volume para o nível desejado.
O Mostrador LCD está escuro e difícil de ler	O Rádio está muito quente.	Desligue o rádio e espere esfriar.
Sem função WB	Programado para "European"	Programa para "USA" (ajuste do menu )
Alerta Meteorológico não funciona	Alerta Meteorológico programado como "Desligado"	Programa para "Ligado" (ajuste do menu)

**NOTA: Cuidados adequados e limpeza são essenciais para uma operação exemplar. O JHD910 pode ser limpo com uma mistura de um detergente neutro e água, e um pano macio para remover graxa e sujeira. Não use lavagem sob pressão diretamente sobre o rádio.**

---

## **ESPECIFICAÇÕES**

### **Geral**

Requisitos da Fonte de Alimentação.....	12 Volts CC, Terra Negativo
Dimensões do Chassi.....	131.6 (L) x 47.5 (P) x 86 (A)
Impedância de Carga.....	4 -8 ohms por canal
Controles de Tonalidade.....	Graves (a 100 Hz), $\pm 10$ dB; Agudos (a 10 kHz), $\pm 10$ dB
Drenagem de Corrente.....	1.5 Ampere (máx.)

### **Sintonizador de FM**

Escala de Sintonia.....	87.5-108.0 Mhz
Sensibilidade FM mono.....	1.5uV
Separação Estéreo @ 1 kHz.....	>25dB

### **Sintonizador de AM**

Escala de Sintonia.....	22-1710 Khz
Sensibilidade.....	<30uV

### **Faixa Metrológica**

Sensibilidade.....	<1uV
--------------------	------

### **Amplificador**

Potência total do sistema.....	15 Watts Máximo
Relação Sinal/Ruído.....	>70dB

### **Especificações sujeitas a alterações sem aviso prévio.**

---

**NOTA: O fabricante não se responsabiliza por quaisquer interferências de Rádio ou TV causadas por modificações não autorizadas neste equipamento. Tais modificações podem invalidar a autoridade do Usuário para operar o equipamento.**

**Este dispositivo está em conformidade com as regras da Parte 15 do FCC. Sua operação está sujeita às seguintes condições:**

- 1) Este dispositivo não pode causar interferências prejudiciais, e**
  - 2) Este dispositivo deve aceitar quaisquer interferências recebidas, inclusive interferências que possam causar operação indesejável. .**
-



---

## **INTRODUCTION**

### **Merci!**

Merci d'avoir choisi un produit par Jensen. Nous espérons que vous trouverez les instructions dans ce guide du propriétaire facile à suivre. On vous encourage à le lire pour que vous appreniez comment utiliser toutes les fonctions de votre nouveau récepteur Jensen pour vous amuser au maximum.

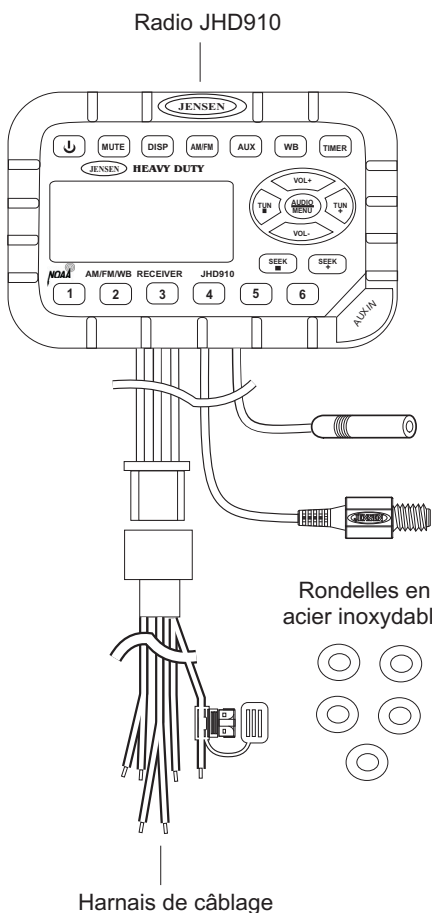
### **Fonctions**

Les fonctions du système audio portatif Jensen JHD910 comprennent :

- Etanchéité
- Résistant aux rayons ultra-violet et la corrosion
- Electronique US/Euro Tuner AM/FM
- 30 pré-réglés programmables (12 AM, 18 FM)
- Mémoire non-volatile pour des réglages d'utilisateur et des mémoires des pré-réglés
- NOAA Weather Band à 7-Chaînes
- Alerte météo
- Entrée audio auxiliaire
- Sortie casque
- Sortie audio amplifié à 2-Chaînes
- Des contrôles rétroéclairés avec une illumination en couleur sélectionnable
- Affichage lisible pendant la journée
- Horloge avec puissance en réserve pour 30 jours
- Minuterie travail
- Tonalité de confirmation bip audible

## Contenu du paquet

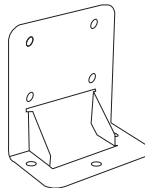
- Radio JHD910
- Equerre de montage radio
- Equerre de montage casque
- Cinq (5) 10-16 x 3/4" écrous PPH en acier inoxydable
- Cinq (5) 10-32 x 5/8" écrous PPH en acier inoxydable
- Cinq (5) 10-32 écrous hexagonaux en acier inoxydable
- Cinq (5) #10 Rondelles en acier inoxydable
- Quatre (4) M4 x .7 x 8MM ecrous hexagonaux en acier inoxydable avec des rondelles captivées
- Harnais de câblage
- Entrée auxiliaire câble de raccordement
- Guide du propriétaire



## Guide du propriétaire



Equerre de montage radio



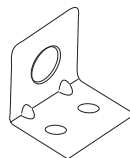
Vis auto-taraudeuses (3)



Vis de mécanique avec rondelles (3)



Equerre de montage casque



Vis auto-taraudeuses (2)



Vis de mécanique avec rondelles (2)



Entrée auxiliaire câble de raccordement



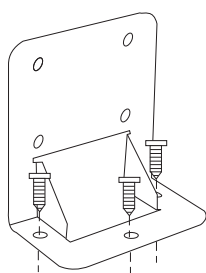


## INSTALLATION

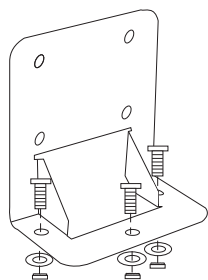
### Montez l'équerre

Deux options sont fournies pour monter l'équerre (vis autotaraudeuses ou des vis mécaniques avec des boulons) pour assure une options de montage idéale pour votre emplacement de montage. Evitez de faire obstacle à la circulation d'air aux ailettes de ventilation à l'arrière sur la radio.

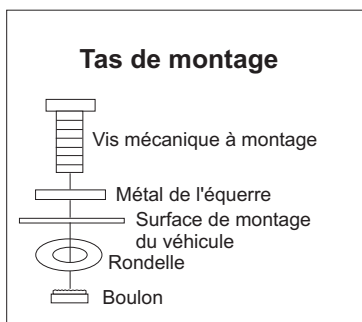
**A NOTER : Des trous de montage doivent être percés à 7/32". Avant de percer des trous de montage, assurez-vous que la zone derrière le panneau où les trous sont désirés est débarrassé des fils et des carburants, des circuits à vide et des conduites de frein.**



Vis autotaraudeuses  
(Taille du trou 7/32")



Vis mécaniques avec des boulons  
(Taille du trou 7/32")

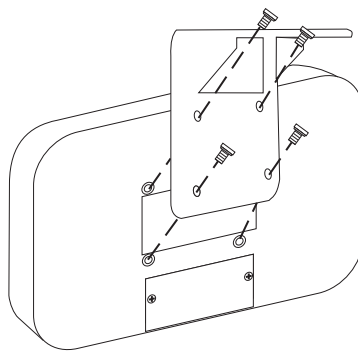
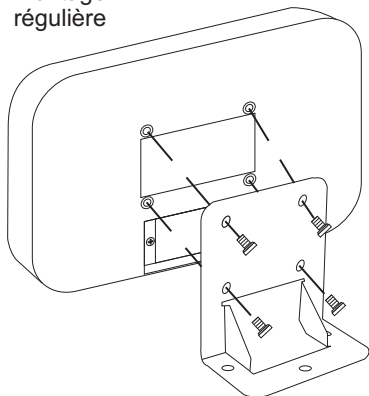


### Attacher la radio

Lorsque l'équerre est bien montée utilisez les quatre vis mécaniques M4 fournis pour attacher l'équerre au dos de la radio. OU bien la radio peut être montée directement sur le panneau aux instruments s'il y a l'accès à l'arrière du panneau aux instruments.

**CAUTION! Ne resserrez pas trop les 4 vis de montage. Resserrez uniquement à la main.**

Montage régulière



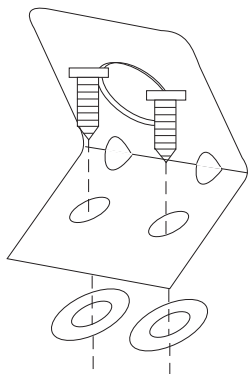
Montage Au-dessus de la tête

## INSTALLATION (CONTINUÉ)

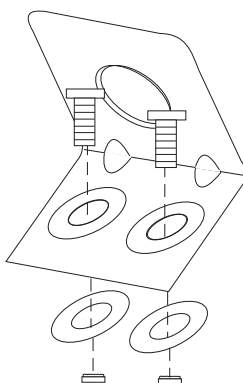
### Monter l'équerre de casque

Il y a trois options fournies pour monter l'équerre (vis autotaraudeuses, vis mécanique avec des boulons ou du ruban isolant à double face) pour assurer une option de montage idéale pour votre emplacement de montage. Autrement, le casque peut être monté directement au panneau aux instruments si l'accès à l'arrière du panneau est disponible.

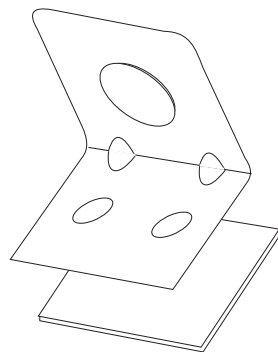
**A NOTER :** Des trous de montage doivent être percés à 7/32". Avant de percer les trous de montage, assurez-vous que la zone derrière le panneau où les trous sont désirés est débarrassée de câbles et des carburants, des conduites de freins ou des circuits à vide.



Vis autotaraudeuses  
(Taille du trou 7/32")



Vis mécaniques avec des boulons  
(Taille du trou 7/32")



Ruban à deux faces

### Tas de montage

